



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 134 предварительной повестки дня**

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов**

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2012–2013 годы

Записка Генерального секретаря

Резюме

В пункте 2 части IV своей резолюции 60/248 Генеральная Ассамблея одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) представлялись на рассмотрение и утверждение Ассамблеи на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

В связи с этим и в соответствии с положениями статута (см. резолюцию 39/148 Н, приложение, статья VIII, пункт 3) и рекомендациями Совета попечителей Института Генеральную Ассамблею просят утвердить выделение субсидии в размере 577 800 долл. США для ЮНИДИР из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов. Соответствующие ассигнования включены в предлагаемый бюджет по программам на 2012–2013 годы по разделу 4 «Разоружение» (A/66/6 (Sect. 4)).

* Переиздано по техническим причинам.

** A/66/150.



1. На своей пятьдесят шестой сессии Консультативный совет по вопросам разоружения в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее доклад Директора Института о деятельности Института за период с августа 2010 года по июль 2011 года и предлагаемую программу работы и смету бюджета на 2011–2012 годы (см. A/66/123). Настоящий доклад препровождается Ассамблее в связи с рассмотрением ею вопроса о выделении ЮНИДИР субсидии на 2012–2013 годы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В связи со сроками подготовки обоих докладов финансовая информация, содержащаяся в приложениях к настоящему докладу, аналогична информации, содержащейся в приложениях к докладу Директора Института. Обновленная финансовая информация об Институте будет представлена Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам во время рассмотрения им этих двух докладов.

2. В вышеупомянутом докладе Директора ЮНИДИР отмечается, что Совет попечителей рекомендовал продолжать выделение субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Такая субсидия имеет важное значение для обеспечения независимости Института.

3. В разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/6 (Sect. 4)) предусматриваются ассигнования в размере 577 800 долл. США на выделение Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР в указанном двухгодичном периоде. Эта сумма будет впоследствии пересчитана в соответствии с установленными процедурами.

4. В разделе IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблее, озаглавленном «Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю обращена просьба представлять Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этом контексте информацию о финансовом положении Института (подробные данные о котором приводятся в приложениях I–III к настоящей записке) можно резюмировать следующим образом:

а) объем средств, имевшихся в наличии на начало 2011 года, составил 1 634 000 долл. США. Эта сумма включает требуемый оперативный резерв денежной наличности в размере 322 700 долл. США;

б) совокупные сметные поступления за 2011 год составляют 3 115 600 долл. США и включают: добровольные взносы и пожертвования (2 747 000 долл. США); процентные поступления (30 000 долл. США); межорганизационные взносы (26 300 долл. США); а также субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (312 300 долл. США). Согласно смете, приблизительно 83 процента от общей суммы поступлений по линии добровольных взносов и пожертвований будет использовано для финансирования специальных проектов и 17 процентов — для других целей, включая покрытие административных расходов;

в) совокупные сметные расходы на 2011 год составляют 3 423 000 долл. США, включая ассигнования в размере 148 100 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Потребности на 2012 год оцениваются в

2 613 700 долл. США, включая сумму в размере 110 700 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам;

d) сметный объем средств, которые будут иметься в наличии по состоянию на начало 2012 года, составляет 1 229 300 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 330 600 долл. США.

5. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/248 одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии Институту представлялись Ассамблее на рассмотрение и утверждение на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды.

6. **С учетом вышесказанного Генеральной Ассамблее предлагается утвердить выделение для ЮНИДИР субсидии в размере 577 800 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов с учетом того, что ассигнования на эти цели предусмотрены по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на указанный двухгодичный период.**

Приложение I

Смета поступлений и расходов на 2011–2012 годы

(В тыс. долл. США)

Статья	2011 год (ориентировочно)	2012 год (ориентировочно)
A. Средства, имеющиеся на начало года	1 634,0 ^a	1 229,3 ^b
B. Поступления:		
Добровольные взносы и пожертвования	2 747,0 ^c	1 355,9 ^d
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	312,3	288,9 ^e
Прочие межорганизационные взносы	26,3 ^c	27,5 ^d
Процентные поступления	30,0	10,0
Общий объем поступлений	3 115,6	1 682,3
C. Общий объем имеющихся средств	4 749,6	2 911,6
D. Возмещение донорам	97,3 ^f	
E. Расходы	3 423,0	2 613,7
F. Остаток средств на конец года	1 229,3	297,9

^a Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2010 год в размере 322 700 долл. США.

^b Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2011 год в размере 330 600 долл. США.

^c Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2011 году см. в приложении III.

^d Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2012 году см. в приложении III. Сметный объем взносов на 2012 год рассчитан на основе консервативных оценок. Опыт показывает, что их объем будет значительно выше, однако это, конечно же, нельзя гарантировать на данном этапе.

^e Подлежит технической корректировке до утверждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

^f Возмещение Европейской комиссии за проект под названием «Поддержка действий Европейского союза по продвижению в третьих странах процесса движения к договору о торговле оружием».

Приложение II

Сметные потребности в ресурсах на 2011–2012 годы

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	2011 год ^a (ориентировочно) (1)	2012 год ^a (ориентировочно) (2)	Увеличение/уменьшение (2-1)
А. Прямые административные расходы			
Оклады и связанные с ними расходы	823,6	823,6	—
Временный персонал общего назначения	—	—	—
Временный персонал для обслуживания заседаний	22,7	20,5	(2,2)
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	101,6	112,2	10,6
Специальные группы экспертов	521,0	166,0	(355,0)
Прочие расходы по персоналу	1 317,4	1 180,5	(136,9)
Служебные поездки персонала	126,2	62,5	(63,7)
Прочие типографские работы по контрактам	3,1	1,7	(1,4)
Прочая специальная подготовка	4,0	4,0	—
Услуги по контрактам	295,2	80,3	(214,9)
Представительские расходы	17,4	12,7	(4,7)
Аренда и эксплуатация помещений	9,9	6,2	(3,7)
Оперативные расходы	7,4	7,4	—
Связь	17,1	17,1	—
Принадлежности и материалы, мебель и оборудование	8,3	8,3	—
Итого А	3 274,9	2 503,0	(771,9)
В. Вспомогательные расходы по программам			
(5процентов от суммы разницы между итоговой цифрой по разделу А и суммой субсидии Организации Объединенных Наций)	148,1	110,7	(37,4)
Общая сумма расходов (А+В)	3 423,0	2 613,7	(809,3)
С. Оперативный резерв денежной наличности			
(15 процентов от суммы взносов, помимо взносов Европейского союза, за вычетом суммы субсидии Организации Объединенных Наций и 5 процентов от суммы взносов Европейского союза)	330,6	291,8	(38,8)
Всего (А+В+С)	3 753,6	2 905,5	(848,1)

^a Эти суммы могут увеличиться после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

Приложение III

Пересмотренная смета поступлений по линии добровольных взносов на 2011–2012 годы

(В долл. США)

Добровольные взносы	2011 год ^a	2012 год ^a
А. Взносы правительств		
Австралия	130 000	252 000
Австрия	10 000	—
Канада	9 969	10 000
Китай	19 985	20 000
Финляндия	52 562	50 000
Франция	320 000	160 000
Германия	173 620	—
Венгрия	19 711	20 000
Индия	10 000	10 000
Ирак	5 000	5 000
Ирландия	13 089	15 000
Израиль	10 000	10 000
Люксембург	10 000	10 000
Мексика	3 000	3 000
Новая Зеландия	10 000	—
Норвегия	560 000	300 000
Пакистан	5 000	5 000
Республика Корея	30 000	30 000
Российская Федерация	100 000	100 000
Швейцария	119 176	70 000
Турция	3 000	3 000
Соединенные Штаты Америки	20 000	20 000
Итого А	1 634 112	1 093 000
В. Пожертвования		
Европейская комиссия	961 118	183 381
Фонд международных отношений и исследований в области развития	16 269	—
Фонд стратегических исследований	742	—
Фонд им. Марии Кюри	40 286	—
Северо-Восточный университет	3 500	3 500
Фонд «Безопасный мир»	30 000	30 000
Фонд Саймонса	20 000	45 000

<i>Добровольные взносы</i>	<i>2011 год^a</i>	<i>2012 год^a</i>
Университет мира	1 000	1 000
Прочее	40 000	—
Итого В	1 112 915	262 881
Общий объем добровольных взносов (А+В)	2 747 027	1 355 881
С. Межорганизационные взносы		
Управление по вопросам разоружения	26 250	27 500
Итого С	26 250	27 500
Всего (А+В+С)	2 773 277	1 383 381

^a Эти суммы увеличатся после подтверждения поступивших предложений о финансировании.